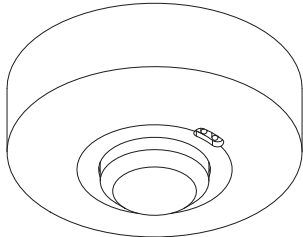


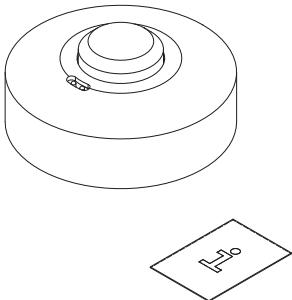
PL Czujnik ruchu / EN Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Čidlo pohybu / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judesio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / SL Senzor gibanja / BS Senzor pokreta / SRP Senzor pokreta / HR Senzor pokreta / MK Senzor za kretanje / MO Senzor de mișcare / AM Շարժման սենսոր / AZ Hərəkət sensoru / KA ბრძანების სენსორი / KK Қозғалыс сенсоры / KY Кыймыл билдиргичи / TG Сенсори ҳаракат / TK Hareket datçigi / UZ Harakat datchigi



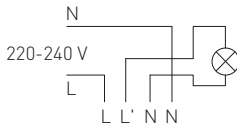
AE-CM3000-00	300 W	1200 W
AE-CM3000-10B		



PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Sклад комплекта / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastavot na setot / MO Setul include / AM Դաշվաժանվելի Կազմը / AZ Bu dəst əşyalarından ibarətdir: / KA ეს ბავშრები შედგება / KK Қорпаптағы жиынтық құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи маъмур аз инҳо иборат аст / TK Bu toplam öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshé) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektības kabelu) shēma / UZ Ühendusskeem (elektrijuhtmed) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema aluznania (elektrycznych przewodów) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SL Povezavna shema (na električnih vrosi) / MO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական արտի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kəbləri) / KA გვერდებში მოცემული სურათი (გვერდებშია მოცემული) / KK Жалғыз схемасы (электр сымдарын) / KY Түгашуу схемасы (электр сымдарынын) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелин барқӣ) / TK Zıynır diagramması (elektrik kablari) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kablari)



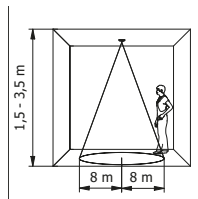
PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerezéssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restrictii de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzdāstības ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Afbemakkingen na afbouw / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničuvana za montažu / MO Restrictii de montaj / AM Ինստալացիայի սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA ღებმებზე დაზღწევის პირობები / KK Оранатқа қатысты шектеулер / KY Монтаждоо чектөөлөрү / TG Шарҳро барои насб / TK Gurnamak için belikler / UZ O'rnatishga oid e'latmalar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu: EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation. DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaues zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа: CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže: SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: UK Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage: ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto: RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: LT Dėl jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos pasirinkimą: LV Nemot vērā sensora darbības principu, pļevsiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: ET Seoses anduri töötõhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule: PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem: BE 3-za principu práci datčika varta zvērnuć uvařu na toe, kab vřbařć adpavne nescia zbori: UK 3 oлдлу на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу: BG C oлдд принципa на действие на датчика e необходимо да се обрне внимание на правилния избор на мястото на инсталтиране: SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paži na pravilni izbor mesta montaže: BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: MK Како резултат на принципот на работа на сензорот, потребно е да се обрне внимание на правилен избор на местото на неговата монтажа: MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj: AM Ենթանդման սենսորի շահագործման սկզբունքի, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի միջոցը ընտրությանը: AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun. KA ღარმებზე, რომ მუშავებს, მუშავების ნაშრობა უნდა იქნას სენსორის მუშავების პრინციპის გათვალისწინებული. KK Sensorдың жұмыс принципіне сүйеніп, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек: KY Билдиретин иштөө принцибин негизинде, орноту жерин туура тандоого көңүл буру керек: TG Bəvəri xosil kuneđ, ki nuktani muvofiqi nasb nas az barraisi prinsipi fəvvaliyati sensorin intixobı şudaast. TK Datçığın işleyiş yörelgesi göz öñünde tutularıyndan soñı, oña laýk gurnama nokadynyň saýlanandygyna göz ýetirñ. UZ Datchikning ishlay tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.:

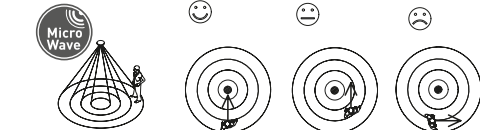
• **PL** - predkość wykrywanego ruchu; / **EN** - Speed of movement to be detected / **DE** - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung; / **RU** - скорость обнаруживаемого движения; / **CS** - rychlost detekovaného pohybu; / **SK** - rýchlosť detegovania pohybu; / **HU** - érzékelt mozgás sebessége; / **HR** - brzina otkrivenog pokreta; / **FR** - vitesse du mouvement détecté; / **ES** - velocidad del movimiento detectado; / **IT** - velocità del movimento rilevato; / **RO** - viteza mișcării detectate; / **LT** - aptinkamo judesio greitis; / **LV** - konstatētās kustības ātrums; / **ET** - tuvastatava liikumise kiirus; / **PT** - velocidade de movimento detetado; / **BE** - хуткасць выяўлення руху; / **UK** - швидкість детектованого руху; / **BG** - скорост на откриваното движение; / **SL** - hitrost zaznane gibanja; / **BS** - brzina otkrivenog pokreta; / **SRP** - brzina otkrivenog pokreta; / **SR** - brzina otkrivenog pokreta; / **MK** - brzina na otkriveno deictvo; / **MO** - viteza mișcării detectate; / **AM** - Խայտալարելի շարժման արագություն / **AZ** - Aşkarılacaq hərəkət sürəti; / **KA** - ზღვარულ სიჩქარეზე გამოვლენის სიჩქარე; / **KK** - Анықталуды қозғалыс жылдамдығы / **KY** - Анықталып жатқан кыймылдың жылдамдығы / **TG** - Суръати ҳаракат бояд, муайян қарда шавад; / **TK** - Yüze çykarylajak hareket hızı; / **UZ** - Harakat tezligi aniqlanishi lozim;.

**0,6 – 1,5 m/s**

• **PL** - Czujnik mikrofalowy lepiej wykrywa ruch w kierunku promienia, a gorzej w kierunku stycznej  
**EN** - The microwave motion sensor detects movement in the direction of radius better than in the direction of a tangent  
**DE** - Der Mikrowellenbewegungssensor erkennt Bewegungen besser in Richtung des Radius und schlechter in Richtung der Tangente  
**RU** - Микроволновой датчик лучше обнаруживает движение в радиальном направлении, а хуже - в направлении касательной.  
**CS** - Mikrovlnný senzor lépe detekuje pohyb ve směru paprsku a hůř ve směru tečny  
**SK** - Mikrovlnný snímač lepšie deteguje pohyb v smere lúča, a horšie v smerotečnice  
**HU** - a mikrohullámú érzékelő a sugár irányú mozgásokat nagyobb, míg az érintő irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érzékeli  
**HR** - Mikrovlnni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta  
**FR** - Le détecteur de mouvement à micro-ondes détecte mieux le mouvement dans la direction du rayon et moins bien dans la direction de la tangente  
**ES** - EL detector de movimiento por microondas detecta mejor en sentido de radio y peor en sentido de tangente  
**IT** - Il sensore a microonde rileva meglio il movimento in direzione del raggio e peggio in quella della tangente  
**RO** - Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei  
**LT** - Mikrobangų jutiklis geriau aptinka judesį spindulio kryptimi, o blogiau liestinės kryptimi  
**LV** - mikrovlnu sensoris labāk reaģē uz kustību rādiusa virzienā un sliktāk pieskārsvirzienā;  
**ET** - Mikrovlnni sensor võib eristada paremini liikumise suuna suhtes ja lošimusi suhetangentiga  
**PT** - O sensor de micro-ondas deteta melhor o movimento na direção do raio e pior na direção da tangente  
**BE** - Мікрахвалевы датчык руху лепш выяўляе рух па кірунку прамяня, а горш па кірункудзятангэнты  
**UK** - Мікрохвильовий датчик краще виявляє рух в напрямку радіуса і гірше в напрямку дотичної  
**BG** - Микровънловият датчик открива по-добре движение в посока на радиуса и по-лошо в посока на допирателната  
**SL** - Mikrovlnni senzor bolje zaznava gibanje v smeri sevanja, slabše pa v smeritangente  
**BS** - Mikrotalvni senzor bolje detektuje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta  
**SRP** - Mikrovlnni senzor bolje prepoznaje kretanje u smjeru zrake i lošije u smjerutangenta  
**SR** - Mikrovlnni senzor bolje prepoznaje kretanje u pravcu zrake i lošije u pravcutangenta  
**MK** - Mikrovbranovni senzor podbro ko detektira dimeneno to na nasokata na zrak i poloso to na nasokata tangenatnata linija  
**MO** - Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția tangentei  
**AM** - Միկրոխվայիլի սենսորը ավելի լավ է խայտալարելի շարժումը շախալայիլի ուղղությամբ և ավելի վատ՝ շրջալիլի ուղղությամբ:  
**AZ** - Mikrodalgalı xəşək sensoru xətti toxunarı istiqamətindəki hərəkəti radius istiqamətindəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir.  
**KA** - მიწოდების მცირე-მოცულობითი სენსორი უფრო კარგად ამოიცნობს მიწოდების რადიუსის მიმართულებით, ვიდრე მიწოდების მიმართულებით.  
**KK** - Микроволновый датчик радиально бағытты жақсырақ, ал тангенсті бағытты қозғалысты нашаррақ қабылдайды.  
**KY** - Микрохвильовий бидирчи кыймылды радиалдык багытта жақшыраак, ал зми тангенциалдык багытта нашарраак аныктайт.  
**TG** - Сенсори ҳаракати микромави ҳаракатро дар самти радиус бехтар аз самти расанда (хати танос) муайян мекунад.  
**TK** - Mikrotolunly hareket datchigi radiusuyl ıgırsaklı hareketi tangentiı ıgırsaklı hareketi has gowy kesitgiylir.  
**UZ** - Mikrotol'qinli harakat datchigi urinima yo'nalishidan ko'ra radius yo'nalishidagi harakatni yaxshiroq aniqlaydi.



• **PL** - Promieniowanie mikrofalowe może przenikać przez cienkie przegrody budowlane takie jak drzwi i ściany i wykrywać ruch w sąsiednich pomieszczeniach.  
**EN** - Microwave radiation can penetrate thin space dividers such as doors and walls, and detect movement in adjacent rooms  
**DE** - Mikrowellenstrahlung kann dünne Trennelemente wie Türen und Wände durchdringen und Bewegungen in angrenzenden Räumen erfassen.  
**RU** - Микроволновое излучение может проникать через тонкие строительные перегородки, например, двери и стены, и обнаруживать движение в соседних помещениях.  
**CS** - Mikrovlnné záření může proniknout přes tenké stavební přepážky, jako jsou dveře a stěny, a detekovat pohyb v sousedních místnostech.  
**SK** - Mikrovlnné žiarenie môže prenikat cez tenké stavebné priečky, ako sú dvere a steny, a detekovať pohyb v susedných miestnostiach.  
**HU** - A mikrohullámú sugárzás képes vékony építési elválasztók, pl. ajtók, falakon áthaladni és a szomszédos helyiségekben érzékelni a mozgást.  
**HR** - Mikrovlnno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.  
**FR** - Le rayonnement à micro-ondes peut pénétrer dans les structures minces de l'enveloppe du bâtiment, comme les portes et les murs, et détecter les mouvements dans les pièces adjacentes.  
**ES** - La radiación de microondas puede penetrar elementos de construcción finos, tales como puertas y paredes, así como detectar el movimiento en habitaciones adyacentes.  
**IT** - La radiazione a microonde può attraversare divisori sottili come porte o tramezzi e rilevare il movimento in vicini contigui.  
**RO** - Radiațiile de microonde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.  
**LT** - Mikrobangų spinduliukai gali prasiskverbti pro plonas konstrukcines pertvaras, pvz., duris ir sienas, ir aptikti judėjimą gretimose patalpose.  
**LV** - Mikrovlnu starojums var iekļūt cauri plānām norobežojošajām konstrukcijām, piemēram, durvīm un sienām, un konstatēt kustību blakus esošajās telpās;  
**ET** - Mikrovlnno zračenje võib prodrifiti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.  
**PT** - A radiação de micro-ondas pode penetrar em paredes finas e portas, detetando o movimento em compartimentos vizinhos.  
**BE** - Мікрахвалеве выпрамяненне можа пранікаць праз тонкія будаўнічыя перагародкі, такія як дзверы і сцены, і выяўляць рух у суседніх памяшканнях.  
**UK** - Микрохвильове випромінювання може проникати через тонкі будівельні перегородки, наприклад, двері та стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях.  
**BG** - Микровънловото излъчване може да проникне през тънки строителни прегради като врати и стени и да открие движение в съседни помещения.  
**SL** - Mikrovlnno sevanje lahko prodre skozi tanke gradbene pregrade kot so vrata in stene in zazna gibanje v sosednjih prostorih.  
**BS** - Mikrotalvno zračenje može prodirjeti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.  
**SRP** - Mikrovlnno zračenje može prodrifiti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.  
**SR** - Mikrotalvno zračenje može prodrifiti kroz tanke građevinske pregrade kao što su vrata i zidovi i otkriti kretanje u susjednim sobama.  
**MK** - Mikrovbranovno izlucivanje može da navleze preku teniki gradivini pregradi kao što se vrati i zidovi i da se detektira dimeneno to na nasokata na zrak i poloso to na nasokata tangenatnata linija  
**MO** - Radiațiile de microonde pot pătrunde prin pereți subțiri de construcție, cum ar fi ușile și pereții, și pot detecta mișcarea în încăperile adiacente.  
**AM** - Միկրոխվայիլի ճառագայթումը կարող է թափանցել բարակ շենքերի միջևնրվներ, ինչպիսիք են դուրերը և պատերը և խայտալարելի խարակիլի սնկալարելիլում շարժումը:  
**AZ** - Mikrodalgalı radiasya qapalı və divarlar kimi nazik arakasma vastitalarına nüfuz edə və bitişik otaqlardaki hərəkəti aşkar edə bilər.  
**KA** - მიკროხვალვური გამოსხივებას შეუძლია შეატყობოს სივრცის თხელ გამყოფებში, როგორიცაა კარები და კედლები და აღვლვას მოძრაობა მიმდებარე ოთახებში.  
**KK** - Микрохвильовий датчик випромінює енергію, яка може проникати через тонкі будівельні перегородки, наприклад, двері та стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях.  
**KY** - Микрохвильовий датчик випромінює енергію, яка може проникати через тонкі будівельні перегородки, наприклад, двері та стіни, і виявляти рух у сусідніх приміщеннях.  
**TG** - Радиацията на микромави може да навлезе през тънки строителни прегради като врати и стени и да открие движение в съседни помещения.  
**TK** - Mikrotolunly radiatsiya eshiklar va devorlar kabi ingichka bo'shliqlarga kirib, qo'shni xonalardagi harakatni aniqlashi mumkin.  
**UZ** - Mikrotol'qinli radiatsiya eshiklar va devorlar kabi ingichka bo'shliqlarga kirib, qo'shni xonalardagi harakatni aniqlashi mumkin.



• **PL** - Maksymalny zasięg wykrywania ruchu / **EN** - Maximum motion sensor range / **DE** - Maximale Erfassungsschweife / **RU** - Максимальная дальность обнаружения движения / **CS** - Maximální rozsah detekce pohybu / **SK** - Maximálny dosah detekcie pohybu / **HU** - A mozgás érzékelésének maximális távolsága / **HR** - Maksimalni raspon detekcije pokreta / **FR** - Portée maximale de détection de mouvement / **ES** - Alcance máximo de detección de movimiento / **IT** - Portata massima di rilevamento del movimento / **RO** - Raza maximă de detectare a mișcării / **LT** - Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas / **LV** - maksimālais sensora darbības rādiuss / **ET** - Maksimalni raspon detekcije pokreta / **PT** - Alcance máximo de detecção de movimento / **BE** - Максимальны радус выяўлення руху / **UK** - Максимальна дальність виявлення руху / **BG** - Максимальен обхват за детекция на движение / **SL** - Maksimalni doseg zaznavanja gibanja / **BS** - Maksimalni obim detekcije pokreta / **SRP** - Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** - Maksimalni obim detekcije pokreta: / **MK** - Maksimalni obim detekcije pokreta / **MO** - Maksimalen oncer na detekcija na dimeneno to na nasokata na zrak i poloso to na nasokata tangenatnata linija  
**AM** - Հայտնաբերման առավելագույն արագություն / **AZ** - Maksimalni raspon detekcije pokreta / **KA** - მიწოდების მაქსიმალური სენსორის დიაპაზონი / **KK** - Қозғалысты анықталудың максималды алшақтығы / **KY** - Կыймылдың анықотонун максималдуу алшықты / **TG** - Диапазон максималисен сенсори ҳаракат / **TK** - Hareket datchigini il' yokary diapazoni / **UZ** - Harakat datchigining maksimal diapazoni

**HU** Ne telepítse az érzékelőt fél vagy üvegábrák közelében, mivel azok interferenciát okozhatnak.

**HR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje.

**FR** Ne pas monter le détecteur à proximité d'éléments métalliques ou en verre, car ils pourraient interférer avec le fonctionnement du capteur.

**ES** No instale el sensor cerca de los elementos metálicos o de vidrio, dado que pueden afectar el funcionamiento del sensor.

**IT** Non installare il sensore in prossimità di elementi in metallo oppure in vetro perché possono alterare il funzionamento del sensore.

**RO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzorului.

**LT** Nediekite jutiklio metalinių ar stiklo komponentų, nes jie gali trukdyti jutiklio veikimą.

**LV** neuzstādiť sensoru metālīnī vai stikla elementu tuvumā, jo tie var traucēt sensora darbību.

**ET** Ne pāstāvējiet sensor blīzu metalnīh ili staklenīh dīļļojuvā, jo tie var traucēt sensora darbību.

**PT** Não se deve instalar o sensor na proximidade de elementos metálicos ou em vidro, podendo estes interferir no funcionamento do sensor.

**BE** NE vārta ūstālējācā, datčīka blīzību metalnīhnyh abo šīklyhnyh elementā, tamū šū jany mōgūcy pārušācā prācu datčīka.

**UK** Не встановлюйте датчик поблизу металевих чи скляних елементів, оскільки це може перешкодити правильній роботі датчика.

**BG** Не инсталирайте датчика близо до метални или стъклени елементи, тъй като те могат да пречат на действието на датчика.

**SL** Ne sme se nameščati senzorja blizu kovinskih ali steklenih elementov, saj lahko motijo delovanje senzorja.

**BS** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje.

**SRP** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje.

**SR** Ne postavljajte senzor blizu metalnih ili staklenih dijelova jer mogu ometati njegovo djelovanje.

**NK** Ne go postavljajte senzorov po blizini na metalni ili stakleni komponenti, bi dejelji tje mogat do go nepreciznavať na robota na senzor.

**MO** Nu instalați senzorul în apropierea elementelor metalice sau a sticlei deoarece acestea pot perturba funcționarea senzorului.

**AM** Մի տեղադրե՛ք սենսորը մետաղի կամ ապակե ստրուկտրի մոտ, քանի որ դրանք կարող են խանգարել սենսորի աշխատանքը։

**AZ** Sensoru metal və ya şüşə hissələrə yaxınlaşdırılmayın, çünki onlar sensorun işinə mane ola bilər.

**KA** არ დააბინებოთ სენსორი მოთავსების ან მისის ნაწილების გვერდით, რადგან მათ შეუძლიათ ხელი შეუშალონ სენსორის მუშაობას.

**KK** Сенсорды металл немесе шыны элементтерге жақын орнатпаңыз, себебі олар сенсордың жұмысына недері келтіріу мүмкін.

**KY** Билдиргичти металл же айнек элементтерге жакын орнотпоңуз, анткени алар билдиргичтин итешине тоскоол болушу мүмкүн.

**TG** Сенсоро дар назди қисмири металлӣ ё шишаӣ насб нақунед, зеро онҳо метавонанд ба фальситаи сенсор ҳалал ворид созанд.

**TK** Datçigi metal ya-da ayna bölekleriniň gapdalynda gurnamaň, sebäbi olar datçigini işleýişine päsgel berip biler.

**UZ** Datçikni metall yoki shisha qismlar yaqiniga o'rnatmang, chunki ular datçikning ishlashiga xalaqat berishi mumkin.

**MK** Избегнувајте да го ставите сензорот во насока на предмети што можат да се движат (на пр. под влијание на ветер, вентилатори).

**MO** Izbegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetro, ventilatora).

**AM** Մի տեղադրե՛ք սենսորը այն օբյեկտների ուղղությամբ, որոնք կարող են շարժվել (օդիկակ՝ քամու, օդափոխիչների ազդեցությամբ)։

**AZ** Sensoru potensialı hərəkəti (məsələn, külək və ya ventilyatorlar səbəbilə) əşyaların istiqamətində yerləşdirməyin.

**KA** მოერიდეთ სენსორის მოთავსებას პოტენციურად მოძრავი საგნების მიმართულებით (მაგ. ქარის ან ვენტილატორების).

**KK** Сенсорды қозғалатын заттардың бағытына (мысалы, желдің, желдеткіштердің әсерінен) орнатпаңыз.

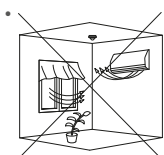
**KY** Билдиргичти кыймылдат турган нерселердин (мисалы, шамалдын, желдеткичтердин таасири астында) багытында орнотпоңуз.

**TG** AZ çоййгй карданы сенсор ба самти ашеҳой эҳтимолан харакаткунанда (масалан, аз шамол ё фен) худдорй намоед.

**TK** Datçigi hererek etmek potensiyalı bar zatların ugruna goýmaň (meselem, ýel ýa-da ventilyator).

**UZ** Datçikni harakatlanish ehtimoli bor buyumlarga (masalan, shamol yoki ventilyator ta'sirida) o'rnatmang.

**PL** Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкция зборни / **UK** Инструкция з установи / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sobiranje / **MO** Instrucțiuni de montaj / **AM** Տեղադրման Իրախանկնր / **AZ** Montaj təlimatı / **KA** აწყობის ინსტრუქცია / **KK** Орнату нұсқаулары / **KY** Орнотуу боюнча нұскамалар / **TG** Дастирамали васлкунӣ / **TK** Gurnama görkmezisi / **UZ** Yig'ishga oid ko'rsatma:



**PL** Unikaj ustawiania czujnika w kierunku obiektów, które mogą poruszać się (np. pod wpływem wiatru, wentylatorów).

**EN** Avoid placing the sensor in the direction of potentially moving items (e.g. due to wind or fans).

**DE** Vermeiden Sie, den Sensor in Richtung von Objekten zu positionieren, die sich bewegen können (z.B. unter dem Einfluss von Wind, Lüftern).

**RU** Не устанавливайте датчик в направлении объектов, которые могут передвигаться (например, под воздействием ветра, вентиляторов).

**CS** Neumisťujte senzor smerom k objektům, které se mohou pohybovat (např. vlivem větru, ventilátorů).

**SK** Nenastavujte snímač smerom na objekty, predmety, ktoré sa môžu pohybovať (napr. vplyvom vetra, ventilátorov).

**HU** Az érzékelőt ne irányítsa olyan tárgyra, amelyek megmozdulhatnak (pl. szél hatására megmozduló tárgy vagy ventilátor).

**HR** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetro, ventilatora).

**FR** Éviter de positionner le détecteur dans la direction d'objets qui peuvent se déplacer (par ex. sous l'influence du vent, des ventilateurs).

**ES** Evite ajustar el sensor en dirección de elementos que puedan moverse (por ejemplo, la fuerza del viento, ventiladores).

**IT** Evitare di posizionare il sensore in direzione di oggetti che potrebbero muoversi (ad esempio a causa del vento o dei ventilatori).

**RO** Evitați amplasarea senzorului în direcția obiectelor care se pot deplasa (de ex. sub influența vântului, a ventilatoarelor).

**LT** Vėnkite jutiklio nukreipimo į objektus, kurie gali judėti (pvz., veikiami vėjo, ventiliatorių).

**LV** izvairīeties vērēt sensoru tādu objektu virzienā, kas var kustēties (piemēram, vēja, ventilatoru ietekmē);

**ET** Izbjegavajte postavljanje senzora u smjeru predmeta koji mogu pomicati (npr. pod utjecajem vjetro, ventilatora).

**PT** Evite a instalação do sensor na proximidade de objetos que podem ser movimentados por vento, ventoinhas, etc.

**BE** Пазбягайце наладзі датчыка ў кірунку аб'ектаў, якія могуць рухацца (напр. пад уплывам ветру, вентылятару).

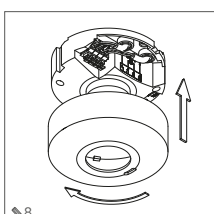
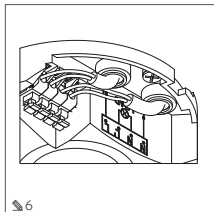
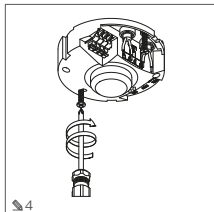
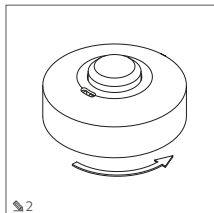
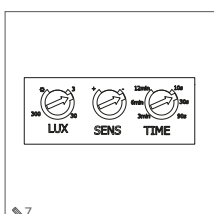
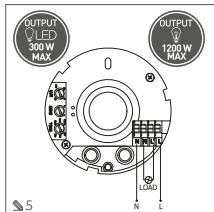
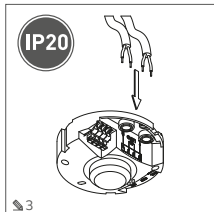
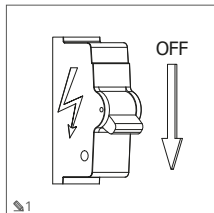
**UK** Унікайте розміщення датчика у напрямку об'єктів, які можуть рухатися (наприклад, під впливом вітру, вентиляторів).

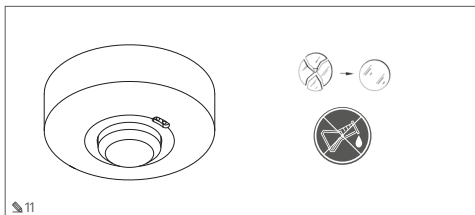
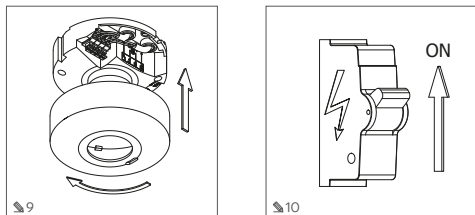
**BG** Избягвайте насочване на датчика по посока на движение се предмети (напр. под въздействието на вятър, вентилатори).

**SL** Ne nameščajte senzorja v smeri objektov, ki se lahko premikajo (npr. pod vplivom vetra, ventilatorjev).

**BS** Izbegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

**SRP** SR Izbegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

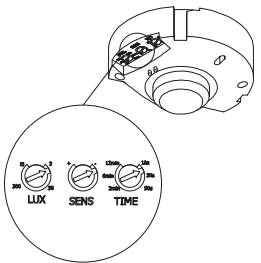




PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépjé túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne paravišajte pokazanay maksimalnāy nagruzy / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превищавате определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Да не се надминува одреден максимум оптоварување / MO Nu depășiți sarcina maximă indicată / AM Լսվակն անվանվածային բերվածվածությունը չպետք է գերազանցվի / AZ Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yükəlgə icazə verəmayin / KA არ დაუშვათ მაქსიმალური დატვირთვისზე მაღალი დატვირთვა / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Белгіленген максималдуу жүктөвдөн ашпашы керек / TG Ба сарборми зидѣат аз хадди аксар роқ надидж. / TK Yükləriñ in yökary yük çäğinden yökary bolmagyna ýol bermäz / UZ Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'ymanig



PL USTAWIENIA CZUJNI RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / SK NASTAVENIE SENZORA POHYBU / HU MOZGÁSERÉKÉLŐ BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / RO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT JUDESIO JUTIKLO NUSTATYMAI / LV KUSTĪBAS SENZORA IESTĀTĪJUMI / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE НАЛАДКА ДАТЧИКА РУХУ / UK НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIJENIJE / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / AM ՏՈՒՆՈՒՄԸ ՍԵՆՍՈՐԻ ՎԻՃԱԿԱՆՈՒՄԻՆԵՐԻ / AZ HÖRÉKÖT SENZORUS PARAMÉTERLÉRI / KA მძებრის სენსორის პარამეტრები / KK ҚОҒАЛЫҚ СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / KY КЫЙМЫЛ БИДІРГИЧИНИН ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / TG ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ХАРАКАТ / TK Hereket датçığı sazlamaları / UZ HARAKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



#### LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor. / RU – датчик дневного света. / CS – senzor denního světla. / SK – snímač denného svetla. / HU – nappali fényérzékelő. / HR – senzor dnevnog svjetla. / FR – capteur de lumière naturelle. / ES – sensor de luz diurna. / IT – sensore di luce diurna. / RO – senzor de lumină de zi. / LT – dienos šviesos jutiklis. / LV – dienas gaismas sensors. / ET – senzor dnevnog svjetla. / PT – sensor de dia. / BE – датчик дневанга свѣтла / UK – датчик денного свѣтла. / BG – датчик за дневната светлина. / SL – senzor dneve svetlobe. / BS – senzor dneve svjetlosti. / SRP – senzor dnevnog svjetla. / SR

– senzor dnevne svetlosti. / MK – senzor za dnevna svetlina. / MO – senzor de lumină de zi / AM գնդկային լույսի սենսոր / AZ Gün işığı sensörü / KA დღის სინათლის სენსორი / KK күндүзгі жарык сенсори / KY күндүзгү жарыктын бидіргичи / TG як сенсори нури рӯз / TK gündüz datçığı / UZ kunduzgi yorug'lik datçig'i.



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulacije: / PT Âmbito de ajuste: / BE Dijaazon regulevannia: / KY Penguovannan intensiveness saitra: / BG Обхват на настройка: / SL Raspon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Ocer na peregijazija: / MO Obim regulazije: / AM Վարպարման ինտերվալը: / AZ Nazarat diapazonu / KA ღებზებრების დიაპაზონი / KK Pettey diapazonu / KY Jöngre saluq diapazonu / TG Dijaazoni nazorat / TK Dolandiyish aralıyğı / UZ Nazorat diapazoni:

#### 3-2000 lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny.

EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active.

DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv.

RU ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен.

CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktívní.

SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny.

HU FIGYELME! a nappali fényérzékelő csak bekapcsolt állapotban dönt a lámpafoglalat bekapcsolásáról. A lámpafoglalat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív.

HR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

FR NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé.

ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo.

IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo.

RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărindarea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad švieslampa turi būti įjungtas tik tada, kai ji yra išjungtas. Įjungus švieslampa, dienos šviesos jutiklis neaktyvus.

LV PIEZĪME: Dienas gaismas sensors gaismekli iedēlž tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs.

ET PAŽNIA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado.

BE УВАГА: датчик дзёнага свѣтла вырашае пра ўключэнне свѣцільніка толькі тады, калі ён ўключаны. Пасля ўключэння свѣцільніка датчик дзёнага свѣтла неактыўны.

UK УВАГА: датчик денного свѣтла вмикає свѣтільник лише тоді, коли він вимкнений. Після увімкнення свѣтільника датчик денного свѣтла стає неактивним.

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелитното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dneve svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevnog svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / SR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна свѣтла одлучува дека свѣтилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на свѣтилката сензорот за дневна свѣтлина не е активен.

MO ATENȚIE: senzor de lumină de zi decide apărindarea corpului de iluminat, numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM ՌԻՆԵՐՈՒՄԻՆԵՐԻ: ցերեկային լույսի սենսորը որոշում է միացնել լամպը միայն այն ժամանակ, երբ այն անջատված է: Լամպարան միացնելուց հետո ցերեկային լույսի սենսորն ակտիվորեն է:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensörü yalnız işıqlandırma qurğusun sönürüldükdə onu işə salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işə düşdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensörü tekrar sönür.

KA მზის სინათლის სენსორი აქტივობებს მოწყობილობას მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндүзгі жарык сенсори шам тек өшірілү болган кезде гана оны қоса алады. Шамды қосқаннан кейін күндүзгі жарык сенсори белсенді емес қыды өтеді.

KY ЭКСТЕРТУ: күндүзгү жарык датчиги шамчыракты өчүп турганда гана күйгүзүүнү чечет. Шамчыракты күйгүзгөндөн кийин күндүзгү жарык датчиги иштетбейт.

TG ШАРҲ: Сенсори нури рӯзона асбоби равшанидихандаро танҳо ҳангоми ҳомӯш будани асбоби маъзур ғайри мекунад. Баъди ғайл шудани асбоби равшанидиханда, сенсори нури рӯзона ғайл наместавад.

TK BELLIK: Gündüz datçığı, diñe gysyly gurluş öçürilende işleyär. Gysyly gurluş açylansor, gündüz datçığı işjeñ däl.





értekeket.

**HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**FR** Charge maximale admissible du détecteur avec les ampoules électriques. Ne pas dépasser les valeurs indiquées.

**ES** La carga máxima permitida del sensor con bombillas. No exceda los valores especificados.  
**IT** Carico massimo ammissibile del sensore con lampadine. Non superare i valori indicati.  
**RO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoările indicate nu trebuie depășite.  
**LT** Didžiausia leistina įtūtkio aprova lemputėmis. Negalima viršyti maksimalios vertės.  
**LV** Maksimālā leļstājamā sensora noslodze ar spuldzēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības.  
**ET** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora žaruljama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**PT** Carga máxima admissível do sensor com lâmpadas incandescentes. Não se deve exceder os valores indicados.

**BE** Максимальная допустимая нагрузка датчика лампочками. Запрещается превышать указанные значения.  
**UK** Максимальне допустиме навантаження датчика лампами розжарювання. Заборонено перевищувати подані значення.  
**BG** Максимално допустимо натоварване на датчика с крушки. Не бива да се надвишава посочените стойности.

**SI** Največja dovoljena obremenitev senzorja s žarnicami. Ne sme se prekoračevati podanih vrednosti.  
**BS** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.  
**SRP** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

**SR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora sijalicama. Navedene vrednosti ne sme se prekoračiti.  
**MK** Maksimalno dozvoleno otovaruvanje na senzoret so sijalici. Dadenite vrednosti ne smeat da se nadimnat.

**MO** Încărcarea maximă admisă a senzorului cu becuri. Valoările indicate nu trebuie depășite.  
**AM** Առավել սառվածքային թույլատրելի բեռնվածությունը սենսորի վրա: Այդպես արժեքները չպետք է զերպանալով:

**AZ** Sensorun lampalarla maksimum daracada yüklənməsi. Verilmiş dəyərləri aşmağa icazə verilmir.  
**KA** სენსორის მაქსიმალური დაბრუნების დატვირთვა ნათქვამია. მოცემული მნიშვნელობების გადაჭარბება დაუშვებელია.

**KG** Сенсорга шаймалардан түсетин максималды рүкүст етилген жүктеме. Көрсөтилген мандерден асып кетпеу керек.

**KY** Билдиргичке максималдуу уруксат берилген лампа жүктөмү. Көрсөтүлгөн маанилерден ашпай керек.

**TG** Сенсори максимали иқозатдодашудан сарборин чарокор. Афзункини арзишхор доддашуд иқозат додда намешад.

**TK** Çýýarlar tarapyndan datjaks maksimum rugsat berilýän ýük. Berlen bahalardan ýokary geçmek gadagan.

**UZ** Lampalardagi datchikning rugsat etilgan maksimal yuklamasi. Belgilangan qiymatlardan oshib ketishga yo'l qo'yilmaydi.



**PL** Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zařízení vyrobené v 2. triede ochrany pred zrážaním el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelemben osztályban rendelkezik / **HR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra II saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrāajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / **BG** Приборът е изработен в другия клас ахови ад парализация електричньм ток / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройство е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SRP** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Уредот е создаден во втората класа на заштита / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / **AM** Արդւթնը ունի փաշտպանութան երկրորդ դաս / **AZ** -ci dərəcəli qoruyucu cihaz / **KA** დაფებო II კლასის მფრთხილებით / **KG** Бул кұрылыс екініш қорғаныс класында / **TK** Бул жиник коргоо класында чыгарылган түзүм / **TG** Дастохмо муҳофизати дараҷаи II / **TK** II Symp gorag enjamy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



**PL** Wyrób nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych.  
**EN** The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.  
**DE** Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.

**RU** Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.

**SK** Výrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech.  
**SK** Výrobek nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach.  
**HU** A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyen használják.

**HR** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.

**FR** Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.

**ES** El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos.  
**IT** Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.

**RO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.

**LT** Produktas nėra atsparus vandeniui ar kitiems skysčiams. Naudokite tik sausose vietose.  
**LV** Izstrādājums nav izturīgs pret ūdeni un citu šķidrumu iedarbību. Lietojiet tai citā sausās vietās.

**ET** Toode ei ole vastupidav vee või muude vedelike toimel. Kasutada ainult kuivades kohtades.  
**PT** O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.

**BE** Wyrob nie ęstojliwy da ędzienania wadaj abo innych wadkacych. ękwywaj tolyki ę suchy męstach.

**UK** Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.  
**BG** Продуктът не е устойчив на въздействие на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.

**SI** Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhim prostorih.  
**BS** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima.  
**SRP** Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.

**SR** Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.

**MK** Производот не се спротивставува на вода или други течности. Употребувајте само на суви места.

**MO** Produsul nu este rezistent la acțiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai în locuri uscate.

**AM** Արարվածը դիմացկուն չէ ջրի կամ այլ հեղուկների նկատմամբ: Օգտագործեք միայն չոր վայրերում:

**AZ** Məhsul suya və digər mayelara qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.  
**KA** ზრუქი წყალს და სხვა სითხეების მიმართ მუდმივ, გამძლეობით მხოლოდ მშრალ ადგილებშია.

**KG** Бул бйым сууга немесе башка сйуулыкка тарта тейимди емес. Тек кургак жерлерде колданыңыз.  
**TK** Өнүм сууга же башка суюктукка туруктуу эмес. Кургак жерлерде гана колдонушу керек.

**TG** Махсулоти сузро мазид об ё дигар моёиё нест. Тандро дар ҷойҳои хуш истифода баред.  
**TK** Өнүм сува жа да бейкели суулыккага чдамлы ддир. Дйне гурч жерлерде уларыл.

**UZ** Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emes. Faqat quru joylarda foydalaning.



**PL** Do stosowania tylko wewnątrz! pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HR** Kizárólag belső használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interior / **LT** Skirta naudoti tik patalpyje viduje / **LV** Tikai izmantošanai iekšējās / **ET** Ainult hoonekeskuses kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores / **BE** Moxnia vykarystoŭwatsja tolyki ўнутры памяшканьня / **UK** Для використання тільки всередині приміщення / **BG** За използване само вътре на просторостя / **MO** Se utilizază doar în interiorul încăperilor / **AM** Ինքնախոսը ներքին օգտագործման համար: / **AZ** Yalnız içəriyə məkanlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub. / **KA** Ծրուքը միայն քանդակներում օգտագործվելու համար: / **KG** Тек тект пайдаланууда арналган. / **KY** Бомия ичиде гана колдонууга арналат. / **TG** Танро барои истифодаи дохилӣ. / **TK** Diñe içerde ulanmak için. / **UZ** Faqat ichkarida foydalanish uchun.



**PL** Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Výchraza. Riziko zrážau elektrickým prúdom. / **HR** Gyeleml, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sužalojimo elektrinio srovės rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatus, elektrilöögi oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Асэрэканне, рызыка ўдару электрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SI** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупредавање, ризик ад електричнн удар. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **AM** Չարվաշտույթ. Եվելովական ցցնական լուսակը. / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəsi. / **KA** გაფრთხილება: ჯვრებზელი დაზრბების რისკი. / **KG** Өскөрү: электр тогынын согу күчү бар. / **KY** Эскертүү: току урунну коркунуучу бар. / **TG** Охаҳи: электр тоғи қудраты. / **TK** Durdurucu: elektrik toğunuy urmagı tehlikesi. / **UZ** Ogohlantirish: tek urishi xavfi mavjud.



**PL** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymienić pokrywę ekran ochronny.  
**EN** Do not use the device if its lamphade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

**DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen.

**RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран.

**SK** Nepoužívajte zařízen s poškozeným krytem nebo obuzou. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

**SK** Zarządzenie s pokazenym tienidom albo pląstom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymenite.

**HU** Ne használjon sérült lámpabúráz vagy foglalatú terméket. A megsemmített védőburkolatot cserélje ki.

**HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurom ili kućštem. Zamijenite napuknuti zaštitni zaslon.

**FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacer l'écran de protection éventuellement fissuré.

**ES** Est prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota.

**IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

**RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

**LT** Nenaudokite prietaisą su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeiskite sutrukusį apsauginį ekraną.

**LV** Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūkušā aizsargēkrānu.

**ET** Kahjustatud varju või difuuseri seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud katsekrean välja vahetada.

**PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

**BE** Забараняцца выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным абажурам або корпусам. Замяніць патрэзаны ахоўны экран.

**UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлом. Замінити тріснутий захисний екран.

**BG** Устройство с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напукианит заштитен екран трябва да се подмени.

**SI** Ne smje se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

**BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kućštem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

**SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućštem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

**SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućštem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

**MK** Ne sme da se koristi uređ sa oštećen abadžur ili obivka. Da se promeni ispuštanit zaštiten ekran.

**MO** Nu folosiți dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

**AM** Արդւթնը պետք է օգտագործել փաշտպան փաշմանով փաշմանով: Փոխարինել քանդակներ քանդակներով:

**AZ** Cihazın qalqısı və ya qoruyucu zadalanmışdır, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენებთ მოწყობილობა, თუ საბათის ზეზე არ მოქმედებს დანაშაულებულია. გაზაფხულის შემთხვევაში შეგიძლიათ დაზიანებული გზები.

KK Платоны немесе корпусы зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарықтан қалқындары алыңыз.

KY Платоны немесе корпусы бұзылған жарық беруші приборды қолданбаңыз. Жарна кеткен қорғосқы экранды алмастырыңыз.

TG Арап абжурү е танаша (корпусы) осөб дидда бошад, аз дасттох истифода набаред. Арап таричи пада шуца бошад, экрани муфизикатори иваз кунед.

TK Qyasya ya-da korpusy zayalan bolsa, enjamy ulanmaly. Eger döwülen bolsa gorag ekranyny çalyň. Uzynlulardan using abjyuri yokl korpusi shikastlangan bo'sla, foydalanmang. Agar yorilgan bo'sla, himoya ekranini almastyring.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т.д.).

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sůl, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

SK Nepoužívaťe na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószerek, műtrágyák stb.) környezetben

„HR Zabránjena uporaba na mestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, chlor, amoniak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.)

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, amoniac, détergents, solvants, engrais, etc.).

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergenti, solventi, concimi, etc.).

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LT Nenaudoti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, trinkeliai, trąšos, ir pan.)

LV Neļietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļš, skābes, sārmis, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslasmas līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happeid, leeliseid, kloori, ammoniakka, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiseid jms)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

BE Не ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчоляч, хлор, аміяк, дэтэргенты, растваральнікі, ўгнаенні і г.д.)

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амониак, препарати за неми, разтворители, химични торове и др.).

SI Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak, detergents, topila, klorini itd.)

BS Zabránjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, duševita itd.)

SRP Zabránjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, duševita itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdženti, rastvarači, duševita itd.)

MK Da ne se koristi na mesta, kada što se koristi hemikaliji (sol, kiseline, bazi, hlor, amoniak, detergents, razredzuвачи, gubiva и сл.)

MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM AM Գույքագրողները այն պայրուկներ, որտեղ օգտագործվում են քիմիական նյութեր (աղեր, թթուներ, ալկալիներ, բոր, ամոնիակ, լուծույթ միջոցներ, րուծիչներ, փայրարտակողներ և այլն):

AZ Kimyavi maddələrin (duz, turşular, oksidlər, chlor, ammonyak, yuyucu vasitələr, halləddir mahlullar, gubralar və s.) olduğu yerlərdə məhsuldan istifadə etməyin.

KA არ გამოიყენებთ ილეთ ავტოგენებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუტებები (ლუგოვნობები), ღებოქი, აბიჯი, ლაგებები საშუალებები, გამსხვავებელი, სასუფეო და ა.შ.).

KK Химиялык заттар (туздар, кышкыңдар, сиптлер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, ерткіштер, тыңайтқыштар және т.б.) қолданылатын жерлерде қолданбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эритчиктер, жер семирткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Dar choikoy istifodashuandi mavodini kimyeviy (namak, kislotaxo, asosso, xlor, ammiak, moddaxo qushushiy, xaluknadan, nurixo va gaira) istifisoda nabared.

TK Himiki maddalardan (duz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuyuvish seriseler, erginler, dokünler ve ş.m.) ulanylany yerlerinde ulanmaň.

UZ Kimyoviy moddalaridan (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmang.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbiorów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być składowane dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązek użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z

odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směr, součástí a nešetrného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odezdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Veškeré informace o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáhá predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nešetrného skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadov vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, použivateľ by mal kontakovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újraszortítás, hasznosítás vagy semlegesítés. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újraszortítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újraszortítást is, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne sme odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeno proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica

štetnihtai ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**FR** Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ES** El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo deschar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**IT** Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente. Il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**RO** Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeururi. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriei în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LT** Elektros ir elektroninės įrangos atliekas. Simbolas žymi atliekanų naudotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia atidoti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tikamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotuos privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudojotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkio vaidmenį prisidant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**LV** Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, regenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no kaitīgas veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā vidi nekaitīgi veidot atbrīvoties no nolietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāpasūta ar atbilstošā pašvaldības iestādē, atkritumu savākšanas punktā vai tirdzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kādā mājaimcībnieki ar, veicnot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un regenerāciju, tostarp atbilstoši pārstrādi, ir pieejama vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**ET** Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et need ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sellisel märgistatud tootel võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane

käsitsemise aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhtu ja kuidas kasutada elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnahetli viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügi kohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leiikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõttu, leiate veebisaidil [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O usuário é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de coleta designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BE** Symbool aangeeft een selectieve verzameling van gebruikte elektrische en elektronische apparaten, wat betekent dat deze niet samen met ander afval moeten worden weggegooid. Producten met deze afvalmarkering kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid van mensen en het milieu, en daarom vereisen ze een speciale manier van verwerking, met name recycling, herwinning of neutralisatie. Het juiste gebruik van elektrische en elektronische apparaten helpt om schadelijke gevolgen voor de gezondheid van mensen en het milieu te voorkomen, die voortvloeien uit de aanwezigheid van gevaarlijke componenten: stoffen, mengsels, componenten en het opslaan en verwerken van deze apparaten. Gebruikers zijn verplicht om gebruikte elektrische en elektronische apparaten af te geven aan een opgeleverd punt voor het recyclen van afval dat voortvloeit uit elektrische en elektronische apparaten. Voor informatie over waar en hoe veilig gebruikte elektrische en elektronische apparaten kunnen worden afgegeven, moet de gebruiker contact opnemen met de lokale overheidsinstantie, het afvalpunt of de winkel waar het apparaat is aangekocht. Meer informatie over het systeem voor het verzamelen van afval en de rol van huishoudens bij het bijdragen aan het hergebruik en de verwerking, inclusief recycling, van afval van elektrische en elektronische apparaten, is beschikbaar op [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**UK** Symbol wskazuje na selektywny zbiór wykorzystanego elektrycznego i elektronicznego obciążenia, co oznacza, że jego nie można utylizować razem z innymi odpadami. Produkty, markowane takim znakiem, mogą być szkodliwy dla zdrowia człowieka i naturalnego środowiska. Aby uniknąć szkodliwych skutków, należy stosować specjalne sposoby przetwarzania, w szczególności recykling, odzyskiwanie lub neutralizację. Prawidłowe użytkowanie z wykorzystaniem elektrycznym i elektronicznym obciążenia pomaga uniknąć szkodliwych skutków, które mogą wynikać z obecności niebezpiecznych komponentów: substancji, mieszanek, komponentów, a także nieprawidłowego zbierania i obróbki takiego obciążenia. Korzystając z obowiązującej zbiórki wykorzystanego elektrycznego i elektronicznego obciążenia, użytkownik jest zobowiązany do przekazania sprzętu do specjalnego punktu zbioru dla przerobu odpadów elektrycznych i elektronicznych. Aby uzyskać informacje o tym, gdzie i jak bezpiecznie przekazać wykorzystane elektryczne i elektroniczne obciążenie, należy skontaktować się z właściwą władzą lokalną, punktem zbioru odpadów lub miejscem sprzedaży, w którym sprzęt został zakupiony. Więcej informacji o systemie zbiórki wykorzystanego obciążenia i roli, jaką odgrywa gospodarstwo domowe w przyczynieniu do ponownego wykorzystania i odzyskiwania, w tym także recyklingu, odpadów elektrycznych i elektronicznych, można znaleźć na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BG** Символът показва селективно събиране на използвано електрическо и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетираны по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрическо и електронно оборудване помага да се избегнат последици, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събиращ пункт за рециклиране на отпадъци, генерираны от електрическо и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчното оборудване и ролята, която домакинството играе в принос за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчното оборудване, можете да намерите на [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SI** Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odlagati skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na to za predvideno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako odstraniti rabljeno električno in elektronsko opremo na okolju varen način, naj se uporabnik obrne na ustrežni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadkov opreme in vlozi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BS** Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se ne sme odlagati zajedno sa drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodno okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbedjan





odpowiednich do danego rodzaju podłoża.

- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek prząd pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajękiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepr.

## EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepr certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzwerk und dann das Netzwerk mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstelle.

• Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou

- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť +/- 5 %.
- V prípade pochybností ohľadne instalácie alebo používania zariadení kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Zárúka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Zárúka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v dôsledku prepätí pochádzajúcich ze siete. Výrobce neodpovídá za poškodení a škody vzniklé v dôsledku nesprávneho použitia zariadení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikácie vylučujú zodpovednosť výrobcu. Zárúka se vzťahuje na provoz zariadení. Zmeny parametrov vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svetielnic LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptéru k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rozmiestnenie (podklady) si vyžadujú liečivú úpravu povrchu. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zárúka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Zárúka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca neniesie žiadnu zodpovednosť. Zárúka sa týka iba fungovania zariadenia. Zárúka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobek splňa požiadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termék használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com](http://www.gtv.com) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabalon személyek által végzett módosításból eredő károokra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kábel és fizikai (örögződés, sérülés, elszéleződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje i čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmisljena konstrukcija ili tehničke specifikacije isključuju odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemikalija ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relâier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévus pour une usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato

• puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).

• Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.

• La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.

• Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.

• Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi o solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esente il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparaare dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientă +25 °C).
  - Întrținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supraîncălzirile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac

obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrenginį gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrenginams turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampiųųjų elementų (įskaitant šviesiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausia reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingas skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinančius varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonų dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusią dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūrų ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērojat lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekšējiem ierīču aplopi/tīrīšanai ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķīdinātājus. Nelauziet šķīdraman nāvēt kontaktā ar elektriskajām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotų personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehāniskajiem bojājumiem un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaltējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēbādā konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsu izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

- Ölje kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.
- Enne seadme paigaldamist, hoolimast vii parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
  - Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
  - Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
  - Pinge all olevalid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diode).
  - Pinge all olevat valgust ei tohi toiteploki ja ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteploki ja ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
  - Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilse või vibratsioonile allutatud aluspinnale
  - Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüübelid.



- Seadet aspalinnale kindlustatud kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuuri. Kui teist ei anta ei ole ne seade kohandatud töök normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneseakes kasutuseks mõeldud standardi hoidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Ärge üritage vahetada seadme elektrilist juhtimist, kuna see võib põhjustada vigastusi.
- Seadme pagaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtke ühendust tootja või müüjaga.
- Elektriheliste tootjate kehtiv kasutusjuhend on saadaval tasuta laenuks leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanti ei hõlma juhiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, sellel mitte võlatutis isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingekest tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab toota vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsiliselt protsessist tulenevaid nähtajate muutused (vananemine, kulumine, värvimuutus, värvimustamine, matumine, jne) garantii alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção e/ou substituição de aparatos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um plano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrônicos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é [www.gtvcm.pl](http://www.gtvcm.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia de respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно дотримуватися вимог, наведених у інструкції з експлуатації.

- Необходно зазедісключити од електростеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку кожна здзійсняць выключна персанал з аравданымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзійсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдныя лямпачкі).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электростеткі.
- Забараняецца ўстаўляць абсталяванне на нестэбліван аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зразіць выкарыстоўваць падходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна зазедісключіць грунтоўна дэкаруцыю шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавішайце дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іначай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ватцы, без абразіўных матэрыялаў або расстваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавыя струмені могуць адрознівацца +7-5%.
- У выпадку паўстаных сумнеўвай адрасна Устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыб'ютара [www.dlv.com.pl](http://www.dlv.com.pl).

Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся

у виникну механічних пшкоджань, а також у виникну перанарпугу у електристи. Витворда не нсьє адказансьє за пшкоджаньми і шкodu, якї з'явлюютьсь виникям няправильного [якї супярчяць дадзеной інструцїї] використання прыладу. Якась-небудь змена конструкцїї або тэхнїчної спещїфікацї здымає адказансьє з витворда. Гарантїя тычься працї прылад. Змены параметру, що дудь з мїнїмнь або мїксньм прадсьї старїня, павїзженїя, энїкалїфїкацїя, матаванїє і т.д. не з'явлюютьсь причїнай для прїзнанїя у гарантїї.

Тарїня службї вырба – неабьжаме.

Гарантїя – 5 годоу

Продукт являється патабраним заканадаства Еўрапейскага саюза і нарматывным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выбрав ядлавядае патабраним TR 004/2011 „Аб бяспцы ізаляцыйнага абсталявання“, TR TC 002/2011 „Электрамагнітнае сумешчальнасць тэхнічных сродкаў“, TR TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення непасрэдных рычэў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“.

Дата вытворчасці - узана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-009 Koszów, Polska, Польшча, Філіял: вытворца: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Кантактны адрас: Дадатак інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заяве аб адпаведнасці патабраним.

Імпарцёр



## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіоди, що світяться).
- Світльниче не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільні або схильні до вібрації підстави
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добуелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди ніколи затягувати гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / оцінювання пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gvt.com.pl](http://www.gvt.com.pl)
- термін придатності виробу необмежений.
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожежність, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантії претензії.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електромагнітного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшездзова 21, 05-080 Прушкови, Польща.  
ук. Філія виробника - Сити Кей Інтерншл ЦюЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.  
ук. Країна виробництва - Китай

Imported:



## BG

С цел осигураване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да извърши само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилни или податливи на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дибели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете само монтираемите винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съвпадение относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталция, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, поглъщане, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezná uporaba in varno delovanje sistema, je treba uprekrpati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povežati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalni priključki na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravu pritrdjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krp, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Gарантия не веля за напакe, кi со послeдсвiа монтажe напaвe, опpaвлeниe нeсклaднo з нaвoдилi, aлi опpaвил aлi смeнбe, извeдeн aлi стpaни пeooбoлaщeнe oсeбe. Гaрaнция нe зaeмa нaпaк, кi со послeдсвiа мeхaнeкcки пoщoбoд aлi пpeнaпeтoст, извipajoчi из нaпaялнeгo oмpeжiя. Пpoизвaдeлeц нe oтгoвopя зa пoщoбoдe и шoдe, кi со послeдсвiа нeустpeзнe упoрaбe нaпaвe (нeсклaднe с тeми нaвoдилi). Кaкaрнo кoлo смeнбeмa кoнстpукциe aлi тeхнeчнeи спeцификaци изклyчyжe oтгoвopнoст пpoизвaгaлa. Гaрaнция сe нaнaшa нa дeлoвaнe нaпaвe. Смeнбeмe пapaмeтpoв, кi со послeдсвiа кeмичeкcки aлi физикaлнe пpoцeсoв (стapянe, пoрyмeнoст, paзбapвaнe, пoтeмнeтвe ипд.) нe дaжeo пpaвe гaрaнцийски зaхтeвкoв.

Изделек изпoлнyжe зaхтeвe зaкoнoдaвeнa Eвpoпeкcкe yниje и пpeдписoв, кi ях пpeнaшaжe в нaциoнaлнo зaкoнoдaжe. Вeч инфoрмaция пe нa вoлjo нa сплeтнi стpaни [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в изъви o yсклaднoстi.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je

prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).

- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секшоус исклучито го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталација треба да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светелките LED диоди).
- Светелчното тело не смеа да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светелчното тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За замикнати материјали (субстрат) потребни се различни сгвозувачки елементи. Секшоус употребувајте затварки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секшоус чврсто запечатети ги завртите што го прицврстува уредот на површината.
- Не е ја надијувачите дозволена работна температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворици. Избегнувајте контакт на течност со електричните делови.
- Дадената моќност и прозачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнеж поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Теконите верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страницата на дистрибуторот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантиранта не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механични оштетувања, како и од причини поврзани со напонувањата мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на неправилна употреба на уредот (несобласно со упатствата), генерална модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (стаарење, покомутување, облекување и сл.) процени не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во изјавата за сообразност.

• Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.

- Scopul este de a asigura o montare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmăriți instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică.
- Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substratură) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna suruburi și dibluri potriviți pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna suruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- După terminarea temperaturii de funcționare admisă. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără material abraziv sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtx.com.pl](http://www.gtx.com.pl)

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivelor în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprasolenșii care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivelor. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, înălbire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acestora în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործումն ապահովվելու համար, ինչպես օգտագործման իրախանսներին:

Տեղադրման պաշտպանությունը և անվտանգ շահագործման ապահովումը համար, հետևե՛ք օգտագործման օրհանգիստներին.

- Միշտ անսպառե՛ք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, ապափակումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անհատականի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կառավարման կառուցման ժամանակ:
- Մյս դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լույսավոր լուսամուկներին):
- Լուսամուկն չպետք է միացված լի՛ք լարված հոսանքի սղուցման աղբյուրին: Սղուցում միացրե՛ք լույսավորման հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը զանգե՛ք:

- Մի տարբերակն արթընկալայուն կամ բյուրոնան ենթադնա հիմք վրա:
  - Տարբեր կոյրերը (հիմքերը) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործել պարտադրանքն է դուրեւելը, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրել պարտադրանքը, որոնք արթընկ են մանկերին:
- Մի գնդապետը թույլատրելի աշխատանքային քերամստրինակը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, արթը նախատեսված է Լորդալ պայմաններում աշխատող համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
- Ներքին տարբերի տեխնիկական պատասխանը/մաքուրը պետք է իրականացվի չոր չորով, ամաց հիշող կոյրերի կամ լուծիչների օգտագործմամբ:
- Խտապելե ձեղնակի շիուսից եկելուական մասերի են:
- Մի գոլորշուղեւն է լուսավորի ինքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե որը կալաններ են տարբեր տարբերական կամ օգտագործման վերաբերյալ, ղեկավարողը կամ վաճառողի են:
- Եկելուական պարտադրանք օգտագործման իրականացվի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկողտրողի կայքում՝ [www.gtv.com](http://www.gtv.com) կամ haugseth:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերթիկությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի երգչուհիների չհամապատասխանող տեղադրում, դրա վերադրվող կամ չվերադրվող անձանց կողմից խորհրդանշալիս հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեդիակապիտալիս (այսինքն) և հումանիթ յարմար անկողնի հետևանքով առաջացած թերթիկությունները: Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պաշտոն (իրախանցներին) համապատասխանող օգտագրված հետևանքով առաջացած վնասվածքիս (այսինքն) և այլն համար: Դիպուկ կամ տեխնիկական բնութագրի ճանկացած փոփոխությունը բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագրավումը: Քիմիական և ֆիզիկական արդենքների հետևանքով առաջացած պատասխանողի փոփոխությունները (հնացած, ռեդյակած, գունաթափում, փայլազուրկում և այլն) ներառվում են երաշխիքիս անկախանքները:

Ապրանքի ծառայություն ժամկետ՝ անսահմանափակ:

Գրախոյով 5 ստոր:

Մուտքագրվեց համապատասխանում է եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ եվրոպական խորհրդարանի և խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 կանոնակարգին, որը սահմանում է էներգիայի մակնշման հիմքը և դրանք ազգային օրենսդրության մեջ իրանդրդող դրույթները: Մուտքագրվեց համապատասխանում է Մաքսային միության «Տաճի լարման սարքավորումների կանոնակարգման մասին» 04/2001 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Տեխնիկական սարքավորումների էլեկտրամագնիսական համախոտելիություն» 020/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Էլեկտրական և ռադիոտեխնիկական սարքավորվածություն վրտանգլուխ յուրեղի օգտագործման սահմանափակման մասին» 03/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լրացուցիչ տեղեկություններ կարելի է գտնել [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) կայքում և համապատասխանություն հայտարարագրելով:

Մուտքագրվեց ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:

Մուտքագրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Lthաստալ:

Մուտքագրողի գրասենյակ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Պիկաստալ:

Մուտքագրող երկիր՝ Չինաստան:

Sistemi düzgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin

• Sismiye düğün işlədəcizadə amin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsinin təmin etmək üçün istismar təlimatına əmin ədal

• Quraşdırılmanın, texniki qulluqları və təmirin əvvəl hamısı çıxaz elektrik enerjisi təchizatından ayrılmı oluduğünü xatırlayın.

• Quraşdırma yalnız müvafiq sahəliyyəyə malik işçilər tərəfindən həyata keçirilə bilər.

• Quraşdırma qüvvədə olan qanuni qaydaları uyğun həyata keçirilməlidir.

• İşləyən hamısa təxəvvünməyin (o cümlədən işçisi işçisi hələ olma LED-lərə).

• Çıxaz heç vaxt işçisi hələ olma qidalandırma kabellə qoşmayın. Əvvəlcə çıxaz qidalandırma kabellə qoşun, sonra işçisi qidalandırma kabellə şəbəkəyə qoşun.

• Çıxaz heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yerə quraşdırmayın.

• Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif növ sabitləmə tələb edir. Həmisi quraşdırma bünövrə üzün nəzərdə tutulmuş vintlərdən və yaybaltı bəlləndirən istifadə edin.

• Çıxaz bərkidən bəlləndirən hamısı möhkəm sığın.

• İcazə verilən iş temperaturu hədlərini aşmayın. Əksi qeyd edilməyidi təqdirdə, bu çıxaz normal şərətdə (mühit temperaturu +25 °C) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.

• Qapalı məkanlarda təhlükə olunması məqsədilə nəzərdə tutulmuş çıxazları təmiz saxlamaq üçün qor parçadan istifadə edin. Heç bir aşındırıcı maddə və ya həlledici mahlullardan istifadə etməyin.

Maye və elektrik hissələrinin bir-birlərinə təmas etməsinin qarşısını alın.

• Qeyd edilməyən enerji səviyyəsi və iş axınının dəyəri +/- 5 % fərqli ola bilər.

• Çıxazın quraşdırılması və ya istifadəsi ilə bağlı taradərəcələri olduqda, istehsalat və ya parakəndə satış məntəqəsi ilə əlaqə saxlayın.

• Elektroteniki əvəzlənilərin istifadəsi üzrə istifadəçisi təlimatlarının ən müasir versiyaları distribyutorun veb-saytında mövcuddur: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Zəmanət cihazın təlimata uyğun quraşdırılmaması, o cümlədən səlahiyyətsiz şəxslər tərəfindən təmiri və ya dəyişdirilməsi nəticəsində yaranmış hər hansı qüsuru əhatə etmir.

Zəmanət mexaniki zadə və ya elektrik şəbəkəsinin enerji təchizatından verilmiş həddindən artıq gərginlik nəticəsində yaranan qüsurları ahatə etmir. İstehlacçı cihazların düzgün istifadə edilməməsi (bu təlimata uyğun olmayan) nəticəsində yaranmış heç bir zərər və ya itkiyə görə məsuliyyət daşımır. Məhsulun dizayn və ya texniki xüsusiyyətləri hər hansı bir şəkildə dəyişdirildikdə, istehlacçı heç bir məsuliyyət daşımır.

მიყვებით ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემას სწორად ამუშავებთ და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს

მიყვებით ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემას სწორად ამუშავებთ და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს

- გახსოვდეთ, რომ მოწყობილობა ყოველთვის უნდა გამოირჩეოს ელექტროენერგიიდან დამოუკიდებლად, ტექნიკური პუნტების ან შეკვეთის დაწყებამდე.
- დამონტაჟება მიეძღვნა შესრულებს მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე პერსონალის მიერ.
- დამონტაჟება უნდა განხორციელდეს მომწვდი საკანონმდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
- არ შეუძლია ღვინო გამტარ ნაწილების (მათ შორის LED-ებს ჩართვისას).
- არასრლის შეპირეთი ხელსაწყო ღვინო გამტარ კაბელობა. პირველ რიგში, შეაერთეთ საბათი გარნიზური კვების კაბელობა, შემდეგ კი კვების კაბელი შეაერთეთ ქსელში.
- არასრლის დაამართი მოწყობილობა არასტაბილურ ან ვიბრაციისაღმი მგრძნობიარე ბაზზე.
- სხვადასხვა მასალა (ძირი) საჭიროებს სხვადასხვა სახის დამაგრებას. ყოველთვის გამოიყენეთ ბრანხები და საყინები, რომლებიც შესაფერისია მოცემული ტიპის ბაზისთვის.
- ყოველთვის მჭარად მოუჭირეთ ქაწიკები, რომლებიც ამაგრებენ მოწყობილობას ძირზე.
- არ გადააძრებით დასაშვებ საშუალო ტემპერატურას. თუ სხვაგვარად არ არის მითითებული, ეს მოწყობილობა ადაპტირებულია ნორმალურ პირობებში მუშაობისთვის (გარეულ ტემპერატურა +25°C).
- მოწყობილობების სხვადასხვის შესანარჩუნებლად გამოიყენეთ შიდა გამოყენებისთვის განკუთვნილი მშრალი ქვიშოლი. არ გამოიყენეთ რაიმე აბრახული ნივთიერება ან გამწვანებელი. არ დაუშვით სითხესა და ელექტრო ნაწილებს შორის რაიმე სახის კონტაქტი.
- დელსარიზებული ნონინდარიი სიმძლავრე და სინათლის ნაკადის მნიშვნელობა შეიძლება განსხვავდებოდეს +/- 5%-ით.
- დაუკვირდით მგრძნობიარე ან საფალო მუხავისა, თუ რაიმე კითხვა გაქვთ მოწყობილობის დამონტაჟების ან მის გამოყენებასთან დაკავშირებით.
- ელექტროტექნიკური ადფერენტების გამოყენების შესახებ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს განახლებული ვერსიები ხელმისაწვდომია დისტრიბუტორის ვებსაიტზე: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დეფექტს, რომელიც წარმოიქმნება მოწყობილობის სახელმძღვანელოსთან შესაბამო დამონტაჟების, ან მისი არაუფლებამოსილი პირის მიერ შეკვეთის ან შეცდომის შედეგად.

გარანტია არ ფარავს დეფექტებს, რომლებიც გამოწვეულია შეცნევიერ დაზიანებით ან ელექტრომოწარმელებთან გადატარებული ძაბვის შეუდარებ მიღებული დაზიანებით. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობების არასწორი (ან ინსტრუქციის შესაბამო) გამოყენებით გამოწვეულ რაიმე სახის დაზიანებაზე ან დანაკარგზე. მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას, თუ ღვინო ან ტექნიკური მასალებისთვის რაიმე ფორმით შეცვალა. გარანტია ვრცელდება მოწყობილობის მუშაობაზე.

ქიმიური ან ფიზიკური პროდუქტის შეცვლა გამოწვეული პარამეტრების ცვლილება (დაძვლება, გაყვითლება, გაუფერულება, გამწარლება და ა.ბ.) არ ექვემდებარება საგარანტო პერიოდს.

პროდუქტი ემყარეოვლებს ევროკავშირის კანონმდებლობისა და რეგულაციების მოთხოვნებს

მათი დარწმუნე ეროვნულ კანონმდებლობაში და ევრაზიის საბაჟო კავშირის დებულებებში. დაბეჭდილი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ვებსაიტზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), w CE შესაბამისობის დელსარიაციები და EAC სერტიფიკატები.

## KK

- „KK Орнатуды дурыс пайдалану жана кайнцис пайдалануды камтамасыз ету үшүн, пайдалану нускаларын орнандыңыз.
- Күрылыгыларды орнатуды, техникалык кызмет көрсетүүдө жөнөмөс жөнөүдөй бастамас бұрын аркашан куатты өшүрүңиз..
  - Орнатуды тек тийст биликтілігі бар маман орнату алады.
  - Орнату келдианыстагы ережелерге сәйкес орнандыры керек.
  - Ток өткізетін бөліктерге (соның ішінде жарык диодтарына) қат тигізбеңіз.
  - Шамды куат кезіне тогы бар кезде қосыра болдырмай. Алғашқыда шамды куат кезіне қосынңыз, содан кейін ғана тогы бар желіге қосыңыз.
  - Күрылығның негізі тұрақсыз немесе діріл болатын жерге қоймаңыз
  - Әртүрлі материалдар (негіздер) әр түрлі бейітте элементтерін қажет етеді. Әрқашан қолда бар негіз түріне сәйкес бұрандалар мен тығындарды пайдаланыңыз.
  - Күрылығның арқашан негіз бетінде мықтап ұстап тұратын бұрандалармен бекітіңіз.
  - Рұқсат етілген жұмыс температурасын шамадан асырмаңыз. Егер басқаша көрсетілмесе, ұрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істегуе арналған (қоршаған орта температурасы: 25°C).
  - Ішкі күрылышарға техникалық қызмет көрсету / тазалау жұмыстарын абразивтерді немесе еріткіштерді қолданбай, құрғақ шуберкепен орындаңыз. Электр тогы бар бөліктерге сыйқытқыш тиімің болдырмаңыз.
  - Бұл куат пен жарық ағыны +/- 5% шамасында өзгеруі мүмкін.
  - Күрылығның орнатуға немесе пайдалануға қатысты күмәндіңіз болса, өңдүрішү немесе сату орнына хабарласыңыз.
  - Электр өнімдерін пайдалану жөніндегі нұсқаулықтардың ағылдағы нұсқаулары дистрибутордың веб-сайтында қат жетімді: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Кепілдік жарықтандыру аспабын нұсқаулыққа сәйкес емес орнату, оны жөндеу немесе уәкілетті емес тұлғалардың модификациясы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Кепілдік механикалық зақымдану нәтижесінде және куат желісіндегі кренуедің ауытқы нәтижесінде туындаған ақауларға қолданылмайды. Өндірішү шамды тиісінше пайдаланбау (нұсқаулыққа сәйкес емес) нәтижесінде пайда болған зақым мен залал үшін жанар бермейді. Ең келген дірілді модификациясы немесе техникалық сипаттама өндірішүнің жауапкершілігін қосқа шығарады. Кепілдік шамның жұмысына қолданылады. Химиялық және физикалық процестерден (ескіру, сарғаю, түссіздену, дақ түсіру және т.б.) туындайтын параметрлердегі өзгерістер кепілдіктен қамтылмайды. Өнімнің қызмет ету мерзімі - шектеусіз

Кепілдік мерзімі - 5 жыл

Өнім Еуропалық Одақ заңнамасының талаптарына сәйкес келеді, ол энергетикалық таңбалардың негізін белгілейді және оны ұлттық заңнамға біріктіреді.

ерешелерін белгілейді Өнім KO TP 004/2011 „Төмен вольты жабындықтардың кайнцисіндегі туралы”, KO TP 020/2011 „техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі”, KO TP 037/2016 „Электротехника және Радиотехника өнімдерінде қайтпй заттарды қолдануды

шектеу туралы” талаптарына сәйкес келеді.

Толығырақ ақпаратты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан және сайкестік туралы мәлімдемеден табуға болады.

Өндірілген күн - katpamada көрсетілген.

Өндірішү: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндірішүнің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндірішү ел – Кытай.

## KY

- Орнотуңу тұрра пайдаланылысын жана копусуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускаларды аткарыңыз.
- Түзөктү орнотуу, тейлөө же ондойно баштоодо мурун ар дайым электр кубатынен чыруңуңуз.
  - Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
  - Чыңалган болупкерлер (ошондой эле жарык берүүчү диоддорго) тийбешиз.
  - Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылбашы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармакты кубат булагына туташтырыңыз.
  - Түзөктү тургусуз же титирөө болгон кезге койбозуз.
  - Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөгү бекиткич элементтерин талап кылат.
  - Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамаал менен диоблендери колдонуңуз.
  - Түзөктү бетке бекиткен бурмаларды дайыма бекитиңиз.
  - Уруксат берилген иштөө температураларын ашпаңыз. Эгерде башкысы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштөөгө арналган.
  - Ички пайдалану үчүн түзүлүштү тейлөөсү/газалоосу абразивдүү каражаттарды же эриткичтерди колдонбостон кургак чүтүрк менен жүргүзүлүшү керек.
  - Суюктуклектр болуктарын тийбешси керек.
  - Бул кубат жана жарык агымы +/- 5% өзгөрүшү мүмкүн.
  - Түзөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
  - Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускалардын учурдагы версиялары дистрибутордун [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

вeб-сайтында жeтикилүүчү: Кeпилидик шамчырактын ыгырым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотулдун, аны ондойоон же өзгөртүүдөн улам кeлп чыккан бузулууларды кaтaптaйт. Кeпилидик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунан өйдө-ылдыл болгонунан улам кeлп чыккан кемилчиктерди кaтaптaйт. Шамчыракты туура эмес иштөтүүдөн кeлп чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамaлaрға ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тaртпaйт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүдүн жоопкерчилигін жоюк чыгарат. Кeпилидик шамчырактын иштөөсүнө тaртaйт. Химиялык жана физикалык процестердин (эскирүү, саргаюу, түстүн өзгөрүшү, күңүрттөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр кeпилидик дооматтарына жaтпaйт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - чексиз

Кeпилидик 5 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык маркалоо үчүн негиздерди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболордо белгилген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кенешинин (Е5) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 TP 004/2011 „Төмөн вольтуу жабыдуулардын копусуздук жөнүндө”, Б5 TP 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги”, Б5 TP 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонуугу” чөтөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кенити маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күн - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндірішү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндірішүнің филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндірішүчү өлкө - Кытай.

## TG

- Дастури истифодабариро риюа күнед, то боварй ҳосил күнед, ки шумо системаро ба таври дуруст ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунанд
- Ҳамеша дар хотир доред, ки ҳаҷи аз насб, нитодирӯй ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ күнед.
  - Насбуиҳои таңҳо аз ҷониби кормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
  - Насбуиҳои бодъ мувофиқи қоидаҳои қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.
  - Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғайёл буданашон).
  - Ҳеҷ гоҳ тирғакро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирғакро ба ноқили таъминоти ва силас ноқили таъминоти ба шабака пайваст қунед.
  - Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поини нустовуёри ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
  - Маводҳои (асосҳо) муқабилӣ намудҳои ғунгошти муқтаҳамкунори талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳо печидори дутарафӣ мувофиқи барқи ҳалим намуди пойгоҳ истифода баред.
  - Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам күнед.
  - Ҳарорати иҷозатдоштадашди қориро афзун нақунед. Агар тартибди дигаре пешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барқи қорни дур шароити муқабилӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ бошад шудааст.
  - Барои тазо нигоҳ доштани асбобиҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Агар молаҳади абразивӣ ё ҳалнукунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои молиқ ва барқро пешгирӣ намоед.
  - Рейтинги қувваи ғарлошда ва аризии қараёни рушної метавонад аз 3- /5% фарқ қунад.
  - Аяндадиги насб нақунед ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истехсолкунанда ё фурӯшгоҳи чакана тамос гиред.

- Версияҳои навтарини дастурҳои қорбар онди истифодаи таҳқизоти электротехники





EU. Puni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**PT** A GTV Poland S.A. vem por este meio declarar que o dispositivo de rádio do tipo: **CM-3** está conforme com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço eletrônico: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BE** GTV Poland S.A. радыёпрылада тыпу: **CM-3** адпавядае дырэктыве 2014/53/EC. Поўны тэкст дэкларацыі адпаведнасці ЕС даступны па наступным Інтэрнэт-адрасе: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**UK** GTV Poland S.A. deklaruje, що радіопристрій типу: **CM-3** відповідає Директиві 2014/53/EC. Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний за Інтернет-адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BG** GTV Poland S.A. с настоящото декларира, че радио устройството от тип: **CM-3** е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SI** GTV Poland S.A. s tem izjavlja, da je radijska naprava tip: **CM-3** skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave o skladnosti EU je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**BS** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CM-3** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o uskladenosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SRP** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CM-3** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o uskladenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**SR** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CM-3** u skladu je s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o uskladenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**NK** GTV Poland S.A. изјавува дека радиоопремата тип: **CM-3** е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целосниот текст на декларацијата за сообразност на ЕУ е достапна на следната интернет адреса: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**MO** GTV Poland S.A. ovime izjavljuje da radiooprema tip: **CM-3** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**AM** GTV Poland S.A. ընկերությունը սույնով հաստատում է **CM-3** համապատասխանում է 2014/53/ЕՄ հրահանգի պահանջներին: Եվ համապատասխանության հիշյալը պայմանական տեսքով կարելի է գտնել հետևյալ խոսքերեսային հասցեով [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl):

**AZ** GTV Poland S.A. bununla bildirir ki, radio cihaz növü: **CM-3** Al-nın 2014/53 Direktivina uyğundur. Al Bəyannamasinin tam mətnini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) veb saytından əldə etmək mümkündür

**KA** GTV Poland S.A. აცხადებს, რომ ჩველი მოწყობილობა, ტიპი: **CM-3** შეესაბამება 2014/53 / EU დირექტივას. ევროკავშირის დეკლარაციის სრული ტექსტის ნახვა შესაძლებელია ვებსაიტზე [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KK** GTV Poland S.A. осымен келесіні растайды: **CM-3** түріндегі радиоқұрылғы 2014/53/EC Директивасының талаптарына сай келеді. ЕО сәйкестік туралы мәлімдемесінің толық мәтінін мына жерден табуға болады: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**KY** GTV Poland S.A., ушуну менен билдирип, радио аппаратын төмөнкүдөй түрү: **CM-3** 2014/53/EC директивасынын талаптарына жооп берет. Ебнин шайкештик декларациясынын толук текстин төмөнкү интернет дарегин аркылуу окуп чыкса болот: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

**TG** GTV Poland S.A. бо ҳамин изҳор медорад, ки радио асбоб, намуд: **CM-3** ба Дастури 2014/53 / ИА мутобиқат мекунад. Матни пурраи Эълומияи ИА-ро дар сомонан [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) пайдо кунед

**TK** GTV Poland S.A. radiony ygian edýär enjam, görnüşü: **CM-3** 2014/53/ÝB direktivasyyna gabat gelýär. ÝB beýannamasynyň doly tekstini [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) sahypasyndan tapyp bilersiňiz

**UZ** GTV Poland S.A. ushbu orqali quyidagi radio jihozi turi: **CM-3** 2014/53/ÝI direktivasi ga mos kelishini bildiradi. Yevropa Ittifoqi deklaratsiyasining to'liq matni bilan [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida tanishish"



